

Titel: Udrag fra Tre opbyggelige Taler

Citation: "Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K5", i *Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K5*, udg. af Niels Jørgen Cappelørn; Joakim Garff; Johnny Kondrup; Jette Knudsen; Alastair McKinnon, Søren Kierkegaard Forskningscenteret 1998 . Onlineudgave fra Søren Kierkegaards Skrifter: https://tekster.kb.dk/text/sks-3t44-kom-shoot-_3t44-141.pdf (tilgået 18. juni 2024)

Anvendt udgave: Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K5

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.
[Læs CC0-erklæringen](#)

◀ **»den tragter efter Guds Rige ... Tilgift« (Mth. VI, 33)** : formentlig SKs egen oversættelse af Matt 6,33, jf. NT-1819: »Men søger først Guds Rige og hans Retfærdighed, saa skulle og alle disse Ting tillægges Eder«, og NT-1992: »Men søg først Guds rige og hans retfærdighed, så skal alt det andet gives jer i tilgift.« Luther oversætter verset således: »Trachtet am ersten nach dem Reich Gottes, und nach seiner Gerechtigkeit; so wird euch solches alles zufallen« (»Tragt først efter Guds rige, og efter hans retfærdighed; så vil alt det andet tilfalde jer«), jf. *Die Bibel nach der deutschen Übersetzung Dr. Martin Luthers* (234,21).

I trykt udgave: Bind 5 side 255 linje 26